

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60264-2-1

1989

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1
2003-07

Amendement 1

Conditionnement des fils de bobinage –

Partie 2-1:

**Bobines de livraison à fût de forme cylindrique –
Dimensions de base**

Amendment 1

Packaging of winding wires –

Part 2-1:

**Cylindrical barrelled delivery spools –
Basic dimensions**

© IEC 2003 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

D

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 55 de la CEI: Fils de bobinage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
55/830/FDIS	55/841/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de la publication de base et de ses amendements ne sera pas modifié avant 2003. A cette date, la publication sera

- reconduite;
- supprimée;
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 4

INTRODUCTION

Remplacer le texte existant par ce qui suit:

La présente Norme Internationale constitue l'un des éléments d'une série traitant des fils isolés utilisés dans les enroulements des appareils électriques. Cette série comporte trois groupes définissant respectivement ce qui suit:

- 1) Fils de bobinage – Méthodes d'essai (CEI 60851)
- 2) Spécifications pour types particuliers de fils de bobinage (CEI 60317)
- 3) Conditionnement de fils de bobinage (CEI 60264)

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 55: Winding wires.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
55/830/FDIS	55/841/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of the base publication and its amendments will remain unchanged until 2003. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 5

INTRODUCTION

Replace the existing text by the following:

This International Standard is one of a series that deals with insulated wires used for winding in electrical equipment. The series comprises three groups describing

- 1) Winding wires – Test methods (IEC 60851)
- 2) Specifications for particular types of winding wires (IEC 60317)
- 3) Packaging of winding wires (IEC 60264)

Page 6

Remplacer le Tableau 1 existant par le nouveau Tableau 1 suivant:

**Tableau 1 – Dimensions et tolérances des bobines de livraison
à fût de forme cylindrique**

Type de bobine	Dimensions mm															
	d_1	d_2	d_3^b		d_4	d_5^c	d_6^a	L_1	L_2		a^a	t_1 Min.	z	y	e_1	r
			Nom.	Tol.					Nom.	Tol.						
40	40	25	11	+0,15	15	-	1,5	50	38	$\pm 0,10$	0,75	14	0,4	0,08	-	1
50	50	32	11	+0,15	15	-	1,5	50	38	$\pm 0,15$	0,75	16	0,4	0,10	-	1
63	63	40	11	+0,15	15	-	2	63	49	$\pm 0,15$	1,0	18	0,4	0,15	-	1,6
80	80	50	16	+0,20	24	7	2	80	64	$\pm 0,15$	1,0	20	0,6	0,15	20	2
100	100	63	16	+0,20	24	7	2	100	80	$\pm 0,20$	1,0	22	0,6	0,20	20	2
125	125	80	16	+0,20	24	7	3	125	100	$\pm 0,20$	1,5	25	0,6	0,20	20	3
160	160	100	22	+0,20	34	13	3	160	128	$\pm 0,20$	1,5	28	0,6	0,30	32	3
200	200	125	22	+0,20	34	13	3	200	160	$\pm 0,30$	1,5	32	0,6	0,30	32	4
250	250	160	22	+0,20	34	13	4	200	160	$\pm 0,40$	2,0	36	1,0	0,40	32	5
355	355	224	36	+0,50	60	26	5	200	160	$\pm 0,40$	2,5	40	1,2	0,5	80	5
500	500	315	36	+0,50	60	26	10	250	180	$\pm 0,50$	5,0	40	1,6	0,7	80	5
710	710	500	51	+0,50	80	26	15	250	180	$\pm 0,80$	7,5	45	2,0	1,0	140	6
1 000	1 000	800	51	+0,50	80	26	26	250	180	$\pm 1,00$	13	50	3,0	1,5	140	6

^a Des bobines sans trous peuvent être commandées après accord entre le fournisseur et l'acheteur. Si l'alésage d_6 est requis, la quantité et la position de cet alésage doivent être convenus.

^b Pour les types de bobines 250 et 710, un alésage d_3 de $(36^{+0,5}_0 \text{ mm})$ peut être utilisé après accord entre le fournisseur et l'acheteur.

^c Nombre d'alésages d_5 pour les types de bobines K 80 et K 100 : au minimum 1 alésage par côté.
Nombre d'alésages d_5 pour les types de bobines K 125 : au minimum 2 alésages par côté.
Pour les types de bobines K 80 et K 100, l'alésage d_5 n'est pas tenu de transpercer.

Replace the existing Table 1 by the following new Table 1:

Table 1 – Dimensions and tolerances for cylindrical barrelled delivery spools

Spool type	Dimensions mm															
	d_1	d_2	d_3^b		d_4	d_5^c	d_6^a	L_1	L_2		a^a	t_1 Min.	z	y	e_1	r
			Nom.	Tol.					Nom.	Tol.						
40	40	25	11	+0,15	15	–	1,5	50	38	+0,10	0,75	14	0,4	0,08	–	1
50	50	32	11	+0,15	15	–	1,5	50	38	+0,15	0,75	16	0,4	0,10	–	1
63	63	40	11	+0,15	15	–	2	63	49	+0,15	1,0	18	0,4	0,15	–	1,6
80	80	50	16	+0,20	24	7	2	80	64	+0,15	1,0	20	0,6	0,15	20	2
100	100	63	16	+0,20	24	7	2	100	80	+0,20	1,0	22	0,6	0,20	20	2
125	125	80	16	+0,20	24	7	3	125	100	+0,20	1,5	25	0,6	0,20	20	3
160	160	100	22	+0,20	34	13	3	160	128	+0,20	1,5	28	0,6	0,30	32	3
200	200	125	22	+0,20	34	13	3	200	160	+0,30	1,5	32	0,6	0,30	32	4
250	250	160	22	+0,20	34	13	4	200	160	+0,40	2,0	36	1,0	0,40	32	5
355	355	224	36	+0,50	60	26	5	200	160	+0,40	2,5	40	1,2	0,5	80	5
500	500	315	36	+0,50	60	26	10	250	180	+0,50	5,0	40	1,6	0,7	80	5
710	710	500	51	+0,50	80	26	15	250	180	+0,80	7,5	45	2,0	1,0	140	6
1 000	1 000	800	51	+0,50	80	26	26	250	180	+1,00	13	50	3,0	1,5	140	6

^a Spools without holes can be ordered if agreed between supplier and purchaser. If bore d_6 is wanted, quantity and position of bore d_6 shall be according to agreement.

^b For spool types 250 and 710, a central bore diameter d_3 of $(36^{+0,5}_0 \text{ mm})$ may be used if agreed between supplier and purchaser.

^c Number of bore d_5 for spools K 80 and K 100: minimum 1 bore per side.
Number of bore d_5 for spools from K 125: minimum 2 bore per side.
For spools K 80 and K 100 the bore d_5 can be designed as a blind hole.

Page 8

Remplacer la Figure 1 existante par la nouvelle Figure 1 suivante:

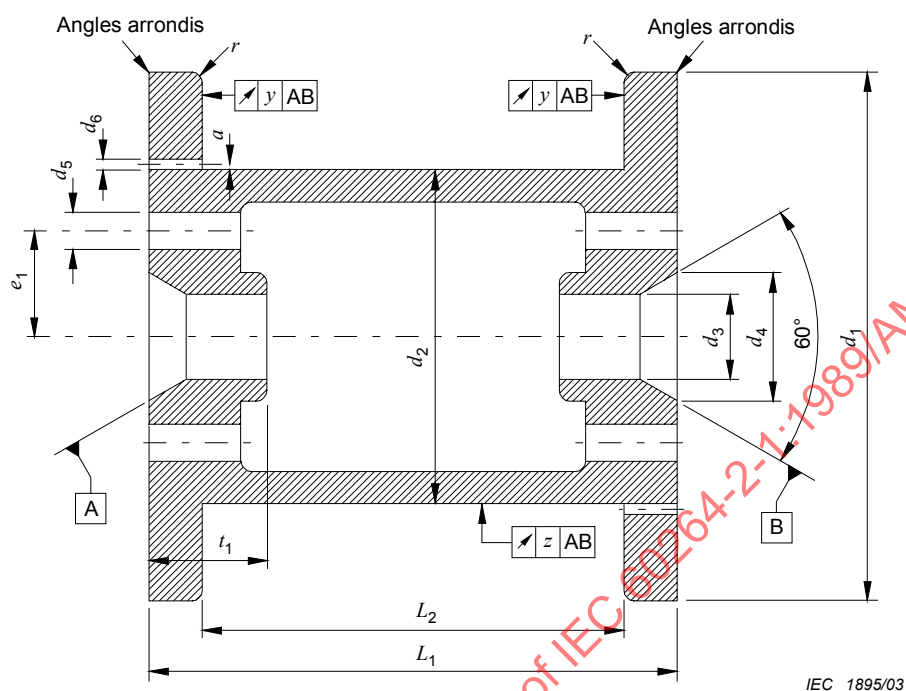


Figure 1 – Bobine de livraison à fût de forme cylindrique